

Tranche de vie d'un traducteur indépendant performant libre et serein.  
Lundi 28 décembre 2020.

C'est avec fierté et soulagement que je remets en main propre à Paris-Montparnasse ce matin la traduction de son dossier d'adoption à un client dunkerquois. Il s'agit du quatrième dossier d'adoption aux Philippines qui m'est confié au titre de Traductrice Expert ce trimestre. Bouclage sur les chapeaux de roues d'un marathon intellectuel et logistique de 14 semaines entamé en octobre.

- 4 couples et leur projet de vie : adopter un enfant
- 672 pages à traduire, relire, mettre en page (x2 à signer/tamponner)
- 138 documents originaux avec apostilles
- 14 semaines de travail à flux tendus
- 212 600 mots
- 1 PAO-iste, 1 assistante (ma fille), le renfort de 2 autres traductrices
- organisation, sang-froid, nuits courtes

Merci à ces 4 couples pour leur confiance et bienveillance.

Merci à 3 clients de longue date pour leur patience et compréhension, suite à l'impact sur ma réactivité.

Merci à mes enfants pour leur présence et patience.

Je ressors grandie de ces projets de par les valeurs humaines qu'ils véhiculent.

L'optimisation régulière de ses processus, même bien rodés, est une évidence.

Il en découle de nouvelles stratégies pour TCF qui fêtera ses 15 ans en 2021.

[#tips](#) [#traducteurindépendant](#) [#paepama](#)

CLISSON 2812286544	Départ <b>28/12 à 06H01</b> de <b>CLISSON</b>	Nom / Prénom	<b>LE BIHAN/M</b>
	Arriv. à <b>06H20</b> à <b>NANTES</b> TRAIN <b>58600</b> Classe <b>2</b>	Dossier RDT	
	TARIF NORMAL	Références cl:	<b>0029090164</b>
	Départ <b>28/12 à 06H40</b> de <b>NANTES</b>		
	Arriv. à <b>08H38</b> à <b>PARIS MONT 1 ET 2</b> TGV INOUI <b>8802</b> Classe <b>2</b>		
	<b>VOITURE 16 BAS</b> <b>PLACE ASSISE 27</b>	01ADULTE	
	BILLET ECH/REMB SOUS CONDITIONS - VALABLE SUR CE TRAIN OUFENETRE	Prix EUR	<b>08</b>
	Présence à quel obligatoire 2 mn avant départ		



**TRADUCTION**  
TECHNIQUE - COMMERCIALE  
JURIDIQUE - ASSERMENTÉE  
LOCALISATION

**INTERPRÉTATION**  
CONSÉCUTIVE- SIMULTANÉE  
ASSERMENTÉE

**FORMATION**  
OUTILS DE TAO  
TIPLS - TRADUCTEUR  
INDÉPENDANT PERFORMANT  
LIBRE ET SEREIN

**sft**  
membre

☎ 06 65 77 53 50

[contact@tcf-services.net](mailto:contact@tcf-services.net)



[www.linkedin.com/in/morganelebihantcf/](http://www.linkedin.com/in/morganelebihantcf/)



[www.facebook.com/morganelebihantcf/](http://www.facebook.com/morganelebihantcf/)



[www.facebook.com/morganelebihantips/](http://www.facebook.com/morganelebihantips/)

Traduction Consulting Formation • 6 rue de la Herse • F-44190 Clisson (France)  
Tél. : +33 2 40 73 21 97 • Mobile : +33 6 65 77 53 50 • E-mail : [contact@tcf-services.net](mailto:contact@tcf-services.net) • Web : [www.tcf-services.net](http://www.tcf-services.net)  
N° SIREN : 491 452 876 • N° SIRET : 491 452 876 00031 • N° TVA intracommunautaire : FR59 491 452 876

Organisme de formation : déclaration d'activité enregistrée sous le numéro 52440810844  
auprès du préfet de région de Pays-de-la-Loire (cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'État).  
"TIPLS - Traducteur indépendant performant libre et serein" est un nom de marque déposée à l'INPI.



(Pour ne plus recevoir cette lettre d'information, envoyez « STOP » à : [contact@tcf-services.net](mailto:contact@tcf-services.net))